

407132-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Washing and dry-cleaning services – Wasch- und Reinigungsleistung
Feuerwehrtextilien
OJ S 113/2026 15/06/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí - Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Berliner Feuerwehr

R-phost: vergabestelle@berliner-feuerwehr.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Ord poiblí agus sábháilteacht

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Wasch- und Reinigungsleistung Feuerwehrtextilien

Cur síos: Servicevertrag über die textile Vollversorgung mit Rettungsdienst- und Arbeitskleidung, sowie Reinigung und Pflege kundeneigener Dienst- und Schutzkleidung inkl. einer DGUV Prüfung der persönlichen Schutzausrüstung (PSA)

Aitheantóir an nós imeachta: 4c04cde6-21aa-4dba-a715-1edc6ecdf118

Aitheantóir inmheánach: 2026-109

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Cineál breise an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 98310000 Washing and dry-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 18143000 Protective gear, 18100000 Occupational clothing, special workwear and accessories, 39514100 Towels

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 13627

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 20 014 012,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Servicevertrag tritt voaus. am 01.10.2026 bzw. mit Zuschlagserteilung in Kraft und endet nach 4 Jahren. Mit Angebotsabgabe ist die folgende Eignungserklärung von den Bietenden bzw. jedem Mitglied der Bietergemeinschaft und jedem Unterauftragnehmer, welches zur Eignungsleihe herangezogen wird, ausgefüllt einzureichen:

Wirt124EUErklaerung_Ausschlussgruende_Angaben-0624; Dies gilt ebenso für die Erklärung

zur Frauenförderung: Wirt2141_BVB_Frauenfoederung0520; Zusätzlich werden die folgenden Besonderen Vertragsbedingungen des Landes Berlin Vertragsbestandteil:

Wirt214_BVBMindeststundenentgelt-0624;

Wirt2143_BVB_Verhinderung_von_Benachteiligung0520;

Wirt2144_Teil_BVB_Kontrolle_Sanktionen-0824;

Wirt2145_Umweltschutzanforderungen_1221; Wirt-2145-

7_BVB_Umweltschutz_Waeschereileistungen-1221; Wirt124_1 Einhaltung restriktiver

Maßnahmen ggü. Russland Sofern Unterauftragnehmer zur Leistungserbringung

herangezogen werden und /oder eine Bietergemeinschaft zur Erfüllung der Leistung

gegründet wird, sind die nachfolgende WirtFormulare des Landes Berlin mit Angebotsabgabe

einzureichen. Diese Formulare sind in den Vergabeunterlagen zu beziehen: Wirt235

Unterauftraege_Eignungsleihe; Wirt236 Verpflichtungserklärung anderer Unternehmer;

Wirt238 Erklärung der BieterBewerbergemeinschaft

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 124 GWB. Bieter müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe durch die Eigenerklärung -

Wirt124EUErklärung_Ausschlussgruende_Angaben-0624 - nachweisen. Darüber hinaus gelten die leistungsbezogenen Ausschlusskriterien gem. Vergabe- und Vertragsunterlagen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Wasch- und Reinigungsleistung Feuerwehrtextilien

Cur síos: Servicevertrag über die textile Vollversorgung mit Rettungsdienst- und Arbeitskleidung, sowie Reinigung und Pflege kundeneigener Dienst- und Schutzkleidung inkl. einer DGUV Prüfung der persönlichen Schutzausrüstung (PSA)

Aitheantóir inmheánach: 2026-109

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Cineál breise an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 98310000 Washing and dry-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 18143000 Protective gear, 18100000 Occupational clothing, special workwear and accessories, 39514100 Towels

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Berlin

Cód poist: 13627

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Bliana

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Handelsregisterauszug

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Betriebs- und Produkthaftpflicht über mind. 10 Mio € (in Form einer Deckungszusage der Versicherung oder Versicherungsvertrag)

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chórais nó caighdeáin bhainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: DIN EN ISO 14001 Umweltmanagement oder gleichwertiger Nachweis

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: DIN EN ISO 9001 Qualitätsmanagement oder gleichwertiger Nachweis

Critéar: Teastais ó ghníomhaireachtaí neamhspleácha faoi chaighdeáin dearbhú cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: RAL GZ 992/1 und RAL GZ 992/2, sowie RAL GZ 992/3 oder gleichwertige Nachweise

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Gem. der angewandten Wertungsmethode fließt neben dem der Leistung auch der Preis in die Auswertung mit ein.

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Gem. der angewandten Wertungsmethode fließt neben dem Preis auch die Qualität (Leistung) in die Auswertung mit ein. Zu den Leistungskriterien gehören die Konzeptbewertung gem. der Leistungsbeschreibung und die Bewertung der Restwerttabelle und Preise zur DGUV Prüfung.

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Auswertung erfolgt nach einer erweiterten Richtwertmethode analog UfAB 2018. Zuschlagskriterien sind Preis und Leistung (Konzeptbewertung gem. der Leistungsbeschreibung, Bewertung der Restwerttabelle und Preise zur DGUV Prüfung). Entscheidungskriterium ist die Leistung bei einem Schwankungsbereich von 10 Prozent.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 21/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/207188>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 28/07/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagkriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 28/07/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Voltairestraße 2, 10179 Berlin

Eolas breise: Bei der Öffnung sind keine Bieter zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Berlin

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Berliner Feuerwehr

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Berliner Feuerwehr

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer des Landes Berlin

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Berliner Feuerwehr

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Berliner Feuerwehr

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Berliner Feuerwehr

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 11-1300565700-87

Roinn: Zentrale Vergabestelle

Seoladh poist: Voltairestr. 2

Baile: Berlin

Cód poist: 10179

Forinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabestelle@berliner-feuerwehr.de

Teil.: +49 30 387 30 5210

Facs: +49 30 387 99 55 99

Seoladh idirlín: <https://www.berliner-feuerwehr.de/>

Próifil an cheannaitheora: <https://www.berliner-feuerwehr.de/service/vergabestelle/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Berlin

Uimhir chlárúcháin: 11-1300000V00-74

Roinn: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin

Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105

Baile: Berlin

Cód poist: 10825

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer des Landes Berlin

R-phost: vergabekammer@senweb.berlin.de

Teil.: +49 30 90138316

Facs: +49 30 90137613

Seoladh idirlín: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0d63c1ad-7f71-434f-bd75-63993a76d9ca - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 12/06/2026 10:10:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 407132-2026

Uimhir eagráin IO S: 113/2026

Dáta foilsithe: 15/06/2026